

Key Action 1
- Mobility for learners and staff -
Higher Education Student and Staff Mobility

Inter-institutional¹ agreement 2014-20[21]²
between institutions from
Programme and Partner Countries³
[Minimum requirements]⁴

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects of the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits (or equivalent) awarded to students by the partner institution. The institutions also commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+.

A. Information about higher education institutions

Full name of the institution / country	Erasmus code or city ⁵	Contact details ⁶ (email, phone)	Website (eg. of the course catalogue)
Hipolit Cegielski State College of Higher Education in Gniezno	PL GNIEZNO01	<u>Institutional Representative:</u> Prof dr hab. Józef Garbarczyk Rector sekretariat@pwsz-gniezno.edu.pl Hipolit Cegielski State College of Higher Education in Gniezno St. Wyszyńskiego 38,	http://www.pwsz-gniezno.edu.pl/images/articles/pwsz_eng.pdf

¹ Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education Institutions (HEIs), at least one of them must be located in a Programme Country of Erasmus+.

² Higher Education Institutions have to agree on the period of validity of this agreement

³ Erasmus+ Programme Countries are the 28 EU countries, the EFTA countries and other European countries as defined in the Call for proposals. Eligible Partner Countries are listed in the Programme Guide.

⁴ Clauses may be added to this template agreement to better reflect the nature of the institutional partnership.

⁵ Higher Education Institutions (HEI) from Erasmus+ Programme Countries should indicate their Erasmus code while Partner Country HEIs should mention the city where they are located.

⁶ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement.

		62-200 Gniezno, POLAND Tel. +48 61 4242690 Erasmus Coordinator: Karol Matysiak, M.A. k.matysiak@pwsz-gniezno.edu.pl	
Pavlo Tychyna Uman State Pedagogical University	UMAN	Olha Sushkevych Coordinator for International Cooperation 2 Sadova street, Uman, Cherkassy region, Ukraine, 20300 Tel: (+38097)5776732 Fax: +38 (04744) 3- 45-82 email: olha.sushkevych@gmail.com	www.udpu.org.ua
[...]			

B. Mobility numbers⁷ per academic year

[Paragraph to be added, if the agreement is signed for more than one academic year: The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.]

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area code * [ISCED]	Subject area name *	Stud y cycle [short cycle, 1 st , 2 nd or 3 rd] *	Number of student mobility periods	
					Student Mobility for Studies [total number of months of the study periods or average duration*]	Student Mobility for Traineeships * [Not relevant for 2015 and 2016]
UMAN	PL GNIEZNO01	11.3	Informati cs, Computer Science	1 st	5x5 months	8x2 months

⁷ Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional*:
<http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>)

PL GNIEZNO01	UMAN	11.3	Informati cs, Computer Science	1 st	5x5 months	8x2 months

[*Optional: subject area code & name and study cycle are optional.]

FROM [Erasmus code of the sending institution]	TO [Erasmus code of the receiving institution]	Subjec t area code * [ISCED]	Subject area name *	Number of staff mobility periods	
				Staff Mobility for Teaching [total number of days of teaching periods or average duration *]	Staff Mobility for Training *
PL GNIEZNO01	UMAN	11.3	Informatics, Computer Science	2x5days	2x10 days
UMAN	PL GNIEZNO01	11.3	Informatics, Computer Science	2x5days	2x10 days

C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

Receiving institution	Optional: Subject area	Language of instruc- tion 1	Language of instruc- tion 2	Recommended language of instruction level ⁸	
[Erasmus code				Student Mobility	Staff Mobility for

⁸ For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see

<http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

or city]				for Studies [Minimum recommended level: B1]	Teaching [Minimum recommended level: B2]
PL GNIEZNO01		Polish		English B1	English B2
UMAN		Ukrainian	English	English B1	English B2

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution [Links provided on the first page].

D. Respect of fundamental principles and other mobility requirements

The higher education institution(s) located in a **Programme Country** of Erasmus+ must respect the Erasmus Charter for Higher Education of which it must be a holder. The charter can be found here: https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/erasmus-charter_en

The higher education institution(s) located in a **Partner Country** of Erasmus+ must respect the following set of principles and requirements:

The higher education institution agrees to:

- Respect in full the principles of non-discrimination and to promote and ensure equal access and opportunities to mobile participants from all backgrounds, in particular disadvantaged or vulnerable groups.
- Apply a selection process that is fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility.
- Ensure recognition for satisfactorily completed activities of study mobility and, where possible, traineeships of its mobile students.
- Charge no fees, in the case of credit mobility, to incoming students for tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

The higher education institution located in a **Partner Country** of Erasmus+ further undertakes to:

Before mobility

- Provide information on courses (content, level, scope, language) well in advance of the mobility periods, so as to be transparent to all parties and allow mobile students to make well-informed choices about the courses they will follow.
- Ensure that outbound mobile participants are well prepared for the mobility, including having attained the necessary level of linguistic proficiency.
- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in

advance between the sending and receiving institutions or enterprises and the mobile participants.

- Provide assistance related to obtaining visas, when required, for incoming and outbound mobile participants. Costs for visas can be covered with the mobility grants. See the information / visa section for contact details.
- Provide assistance related to obtaining insurance, when required, for incoming and outbound mobile participants. The institution from the Partner Country should inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Costs for insurance can be covered with the organizational support grants. See the information / insurance section for contact details.
- Provide guidance to incoming mobile participants in finding accommodation. See the information / housing section for contact details.

During and after mobility

- Ensure equal academic treatment and services for home students and staff and incoming mobile participants and integrate incoming mobile participants into the institution's everyday life, and have in place appropriate mentoring and support arrangements for mobile participants as well as appropriate linguistic support to incoming mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement as counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
- Provide, free-of-charge, incoming mobile students and their sending institutions with transcripts in English or in the language of the sending institution containing a full, accurate and timely record of their achievements at the end of their mobility period.
- Support the reintegration of mobile participants and give them the opportunity, upon return, to build on their experiences for the benefit of the Institution and their peers.
- Ensure that staff are given recognition for their teaching and training activities undertaken during the mobility period, based on a mobility agreement.

E. Additional requirements

[To be completed if necessary. Other requirements may be added on academic or organisational aspects, e.g. the selection criteria for students and staff; measures for preparing, receiving and integrating mobile students and/or staff including cultural preparation before mobility; the recognition tools used]

[Please specify whether the institutions have the infrastructure to welcome students and staff with disabilities.]

F. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution

Autumn term*

Spring term*

[Erasmus code or city]	[month]	[month]
PL GNIEZNO01	31 May	30 November
UMAN	31 May	30 November

[* to be adapted in case of a trimester system]

- The receiving institution will send its decision within **4** weeks.
- A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than **3** weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. *[It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]*
- Termination of the agreement

*The present Bilateral Agreement will be valid for the academic year(s) mentioned above unless either side terminates the present Agreement in writing by **September 30th** of the year prior to the academic year concerned. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.*

G. Information

1. Grading systems of the institutions

PL GNIEZNO 01 Hipolit Cegielski State College of Higher Education in Gniezno

The College uses the following grade system, in accordance with the Studies Regulations of Hipolit Cegielski State College of Higher Education in Gniezno, clause 31:

Passing grades:

- very good (A) – 5.0;
- good plus (B) – 4.5;
- good (C) - 4.0;
- satisfactory plus (D) – 3.5;
- satisfactory (E) - 3.0

- Failing grade:

Not satisfactory (F) – 2.0.

ECTS credits:

- Full academic year = 60 credits
- Semester = 30 credits

UMAN

Local Grades awarded on a scale of 0-100 (pass mark 60).

90 to 100	Excellent (ECTS Grade)
-----------	------------------------

	- A)
82 to 89	Very good (ECTS Grade - B)
75 to 81	Good (ECTS Grade - C)
69 to 74	Satisfactory (ECTS Grade - D)
60 to 68	Sufficient (ECTS Grade - E)
35 to 59	Fail (ECTS Grade - FX) (some more work is required before the credit can be awarded)
1 to 34	Fail (ECTS Grade - F) (considerable work is required before the credit can be awarded)

Pavlo Tychyna Uman State Pedagogical University has fully implemented the Bologna process. USPU has the ECTS credits and ECTS Grading scale in use (national law – Закон України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII).

ECTS Credits:

The number of ECTS credits for each course reflects the total number of hours a student is expected to devote to the course (in the form of lectures, seminars, homework, reading, essays, consultations, practice, etc.). 60 ECTS credits express the workload of a full-time year of formal learning (academic year) and the associated learning outcomes. At USPU, one credit corresponds to 30 hours of student total work. 1 full academic year = 60 credits and 1 semester = 30 credits.

ECTS grading scale:

The USPU uses credit-transfer grading system (credits awarded in one program can be transferred to another program of the same university or other institutions), the ECTS grading scale to all its students – enrolled for a full programme or as a mobility student.

2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
PL GNIEZNO01	Karol Matysiak, M.A. Erasmus Coordinator e-mail: k.matysiak@pwsz-gniezno.edu.pl	
UMAN	Kateryna Kuzan Incoming Student Coordinator email: k.shumynska@yandex.ua Tel: (+38097)88-39-515 Fax: +38 (04744) 3-45-82	http://poland.mfa.gov.ua/pl/consular-affairs/services/visas

3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
PL GNIEZNO01	Karol Matysiak, M.A. Erasmus Coordinator e-mail: k.matysiak@pwsz-gniezno.edu.pl	
UMAN	Kateryna Kuzan Incoming Student Coordinator email: k.shumynska@yandex.ua Tel: (+38097)88-39-515 Fax: +38 (04744) 3-45-82	

4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (email, phone)	Website for information
PL GNIEZNO01	Agnieszka Fedeczko-Ignasiak, M.A. Assistant of Erasmus Coordinator e-mail: k.matysiak@pwsz-gniezno.edu.pl	
UMAN	Kateryna Kuzan Incoming Student Coordinator email: emaik.shumynska@yandex.ua Tel: (+38097)88-39-515 Fax: +38 (04744) 3-45-82	

G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature ⁹
PL GNIEZNO 01	Prof. dr hab. Józef Garbarczyk		
UMAN	Prof. Oleksandr Bezliudnyi, DSc Rector Pavlo Tychyna Uman State Pedagogical University	22.01.16	

⁹ Scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted depending on the national legislation